

Promenade du Commonwealth à Banff



Lacs Vermilion Sentier bleu

La promenade du Commonwealth a pour point de départ un panneau d'interprétation aménagé à l'angle sud-ouest de l'avenue Banff et de la rue Buffalo. De ce point central rayonnent quatre parcours jalonnés de 38 points d'intérêt, chacun marqué d'un repère en bronze arborant le monogramme royal. Les repères sont installés le long de la promenade ou fixés à de gros rochers non loin du parcours. Veuillez vous servir de la carte pour vous orienter.

Téléchargez l'application à : banffcanmorecf.org
ou banff.ca

Suivre : [#banffcommonwealthwalkway](https://twitter.com/banffcommonwealthwalkway)

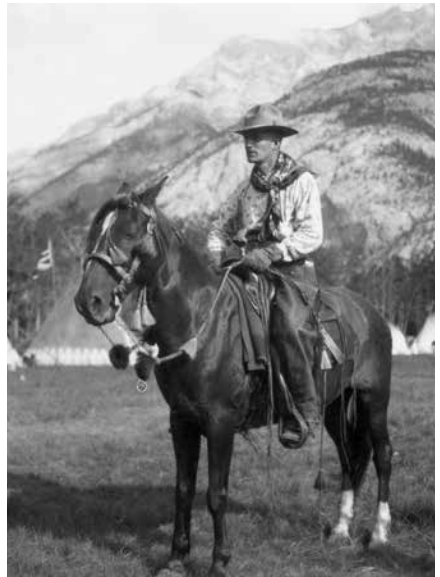
Du panneau d'interprétation, marchez en direction sud le long de l'avenue Banff, au-delà du lieu historique national du Musée-du-Parc-Banff. Ne traversez pas le pont. Empruntez plutôt le sentier qui mène à la rivière Bow et suivez-le en direction ouest. Le repère est situé dans une aire de repos pourvue de bancs en face du Buffalo Nations Museum, qui se trouve de l'autre côté de la rivière.

Repère 10 – Norman Luxton et le Buffalo Nations Museum

Pionnier aventureux, Norman K. Luxton (1876-1962) était connu de son entourage sous le nom de « M. Banff ». Il voulait améliorer la collectivité de Banff et la relation entre résidents et Autochtones. Au nombre de ses nombreux exploits, mentionnons la création du journal Crag and Canyon, la construction de l'hôtel King Edward et la fondation de la boutique de curiosités Sign of the Goat. Luxton finit par réaliser le grand rêve de sa vie, celui de fonder un musée sur les Indiens des plaines, qui porte aujourd'hui le nom de « Buffalo Nations Luxton Museum ». Il mena à bien ce projet en collaboration avec Eric Harvie, de la Glenbow Foundation de Calgary. Ce musée met en relief les traditions, les valeurs, la diversité, la persévérance et la résilience des peuples autochtones d'Amérique du Nord et de leurs partenaires commerciaux.

Norman Luxton épousa Georgina Elizabeth McDougall, de la famille de pionniers missionnaires McDougall, de Morley, en Alberta. Ils eurent une fille, Eleanor Georgina, née à Banff en 1908.

Le saviez-vous? En 1907, Howard Douglas, directeur du parc national des Montagnes Rocheuses (l'actuel parc national Banff), demanda à Norman Luxton de l'aider à réintroduire le bison dans le parc national Elk Island. Les deux hommes participèrent au grand rassemblement des bisons, qui s'échelonna sur plusieurs années. En 2017, des bisons des plaines à l'état sauvage furent réintroduits dans le parc national Banff après plus d'un siècle d'absence. Ce projet fut financé en partie grâce à une campagne de l'Eleanor Luxton Historical Foundation, qui promeut les valeurs écologiques, culturelles et historiques du bison dans le parc national Banff.



Norman Luxton, dans le secteur Indian Grounds. V408/NA-87. Whyte Museum of the Canadian Rockies, whyte.org.

Poursuivez votre chemin sur le sentier en bordure de la rivière. Le repère est installé près des bancs, juste au sud du kiosque.

Repère 11 – Kiosque de jardin Louis-Trono

Le chef de musique Louis Trono joua pour les visiteurs et les résidents pendant la majeure partie de ses 94 années d'existence. Il avait un fan-club varié, depuis des manœuvres locaux jusqu'à des dignitaires en visite. Les amateurs de sa musique se rassemblaient dans des salles de danse pendant la Grande Crise, l'écoutaient à l'occasion de soirées sociales militaires en temps de guerre, assistaient à des concerts improvisés dans des clubs le vendredi soir et participaient à des fêtes fréquentées par des vedettes à l'hôtel Banff Springs la veille du jour de l'An. Trono contribua à façonner le caractère de Banff, et, surtout, il prouva que la musique peut nous aider à rester, comme le disaient les paroles de sa chanson préférée, « jeunes de cœur ». Le kiosque de jardin Louis-Trono est un hommage au « musicien de Banff ». Il continue de nos jours d'attirer musiciens, écoliers et nouveaux mariés.

Le saviez-vous? Né à Bankhead dans une famille pionnière de mineurs italiens, Louis Trono acheta un trombone par correspondance en 1923. Après avoir joué du cor et de la mandoline dans l'ensemble du major Bagley, il fit une tournée du Canada avec plusieurs orchestres avant d'amorcer une carrière musicale qui allait s'échelonner sur 45 ans à Banff.



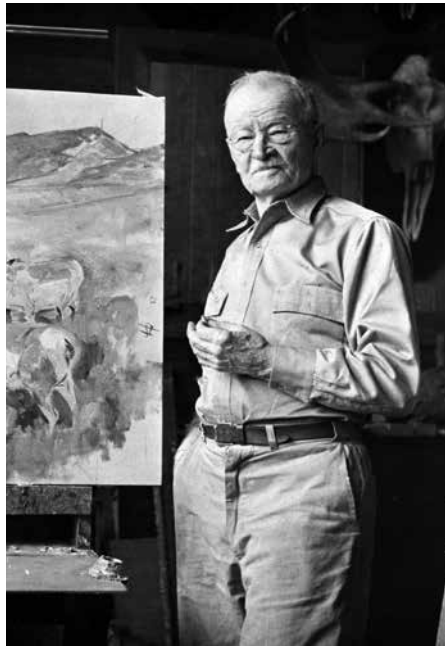
Louis Trono, le « musicien de Banff ». Photo reproduite avec la permission de la Ville de Banff.

Continuez de marcher en direction nord sur le sentier attenant à la rivière. Le repère est situé près des bancs qui donnent sur la rivière. Le Whyte Museum of the Canadian Rockies se trouve à l'est.

Repère 12 – Artistes visuels de la vallée de la Bow

De nombreux artistes locaux eurent l'occasion de développer leurs techniques sous le ciel des Rocheuses. Peter Whyte, artiste de Banff, rencontra sa femme, Catharine Robb, à la Boston Museum School of Fine Art en 1925. Le couple s'établit à Banff, y construisit un studio et voyagea abondamment tout en peignant. Les Whyte se retrouvaient souvent en compagnie d'artistes exceptionnels, comme Carl Rungius et Belmore Browne, qui exercèrent une grande influence sur leurs idées et leur utilisation de la couleur. Leur intérêt pour la culture et la communauté artistique les amena à fonder le Whyte Museum of the Canadian Rockies, qui ouvrit ses portes en 1968. Aujourd'hui, le musée (qui se trouve derrière vous) collectionne, préserve, étudie, expose et interprète des ressources culturelles des Rocheuses canadiennes et d'ailleurs dans le monde.

Le saviez-vous? Les peintures les plus anciennes de la vallée de la Bow sont des pictogrammes peints sur de la roche à l'est de Banff. À l'époque de la construction du chemin de fer transcontinental, le Canadien Pacifique cherchait un moyen d'attirer des touristes vers les Rocheuses et de les amener à séjourner dans ses hôtels. Il offrit des billets de train gratuits à un certain nombre de peintres et de photographes en échange d'images de grande qualité destinées à ses dépliants promotionnels.



Carl Rungius dans son studio. NA66/1314. Whyte Museum of the Canadian Rockies. whyte.org.

Poursuivez votre route en direction nord le long du sentier qui borde la rivière.

Repère 13 – Lettre de Catharine Robb Whyte

Dans des lettres adressées à sa mère, Catharine Robb Whyte, artiste locale et fondatrice du Whyte Museum à Banff, décrit de façon charmante l'ambiance qui régnait lors de deux visites royales à Banff.

Le vendredi 27 mai 1939

« Ma chère Maman,

Il y avait tout un émoi près de l'hôtel King Edward; ils arrivaient... Ils étaient dans une décapotable, la Reine de notre côté, souriant et nous saluant gracieusement de la main droite. Elle portait un joli chapeau rosâtre... Je me suis alors rendue compte que je n'avais pas encore vu le Roi, et, quand ils sont passés devant nous, il était assis au bout de son siège. Il ne portait pas de chapeau, avait le teint bien bronzé et paraissait très jeune. En quelques instants, tout était fini, et nous sommes simplement restés debout; tout était tellement irréel que j'avais l'impression d'être dans un rêve. De son côté, Pete croyait avoir affaire à des personnages en cire. Même s'ils n'étaient qu'à dix pieds de nous, nous avons eu du mal à tout absorber. »



Peter et Catharine Whyte à l'extérieur de leur résidence
V6831.C.2b ai. Whyte Museum of the Canadian Rockies, whyte.org.

Continuez de marcher en direction nord le long du sentier.

Repère 14 – Yuk Soy Goon sert le thé

Anecdote de Howie Goon

Lors de la visite du roi et de la reine à Banff en 1939, mon père a eu le plaisir de leur servir le thé pendant une halte dans la demeure de Jim Brewster, sur l'avenue Bow. Jim, qui accompagnait les monarques pendant leur tournée de la ville, a décidé de les ramener chez lui pour leur montrer sa célèbre collection de trophées de gros gibier. Le trio est arrivé sans s'annoncer, prenant par surprise Dell, l'épouse de Jim. Les serveurs de la maison ont reçu l'ordre de se faire discrets, mais Papa était déterminé à rencontrer le couple royal. Il a donc préparé du thé et l'a servi au roi et à la reine.



Yuk Soy Goon dans la demeure des Brewster. V233/7(PA), Whyte Museum of the Canadian Rockies, whyte.org.

Continuez de marcher en direction nord le long du sentier. Le repère est situé près des bancs installés juste au sud des quais pour canots.

Repère 15 – Débarcadère nord

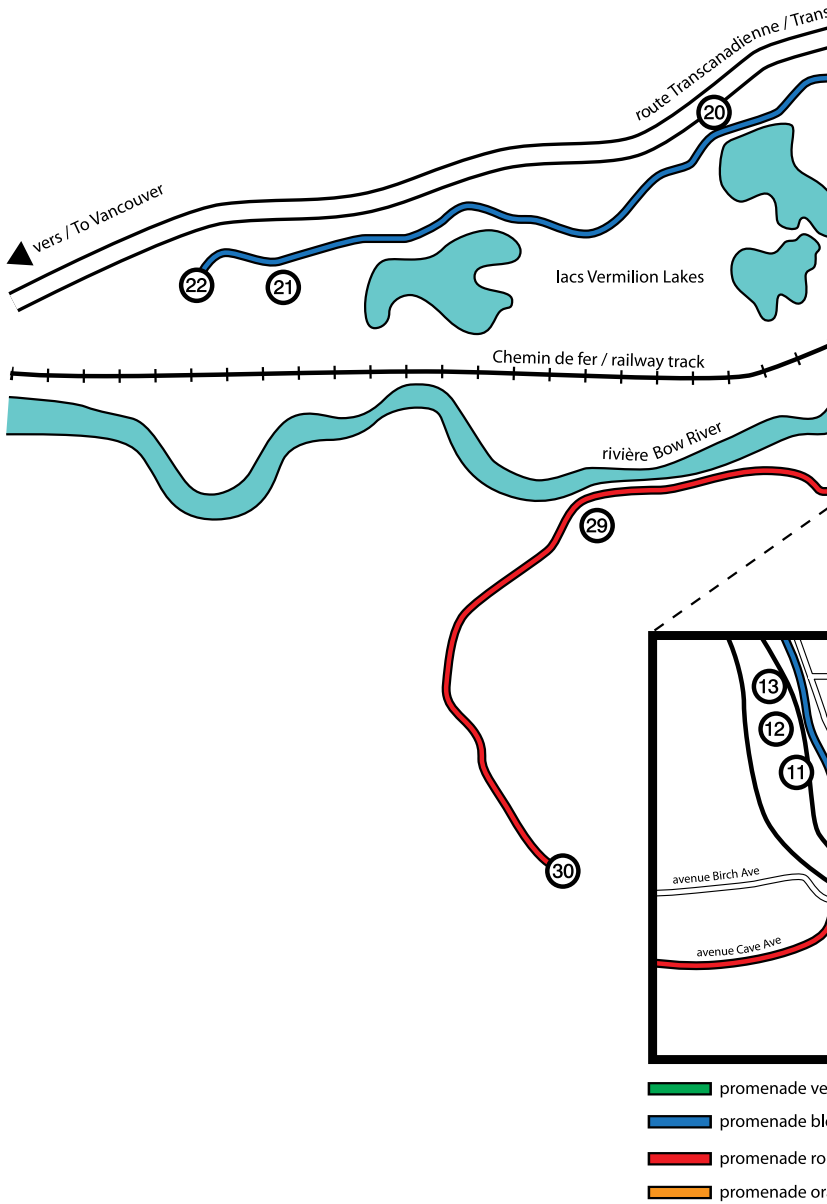
En 1899, William « Bill » Mather acheta la remise à bateaux de la rivière Bow, qui se trouve près de l'actuel Buffalo Nations Museum, et il construisit un second quai, le débarcadère nord, juste devant vous. Les visiteurs logeant au centre-ville faisaient une balade à pied jusqu'au débarcadère nord et descendaient les marches en pierre de Rundle pour accéder au quai flottant, d'où ils pouvaient monter à bord de bateaux fluviaux de passage.

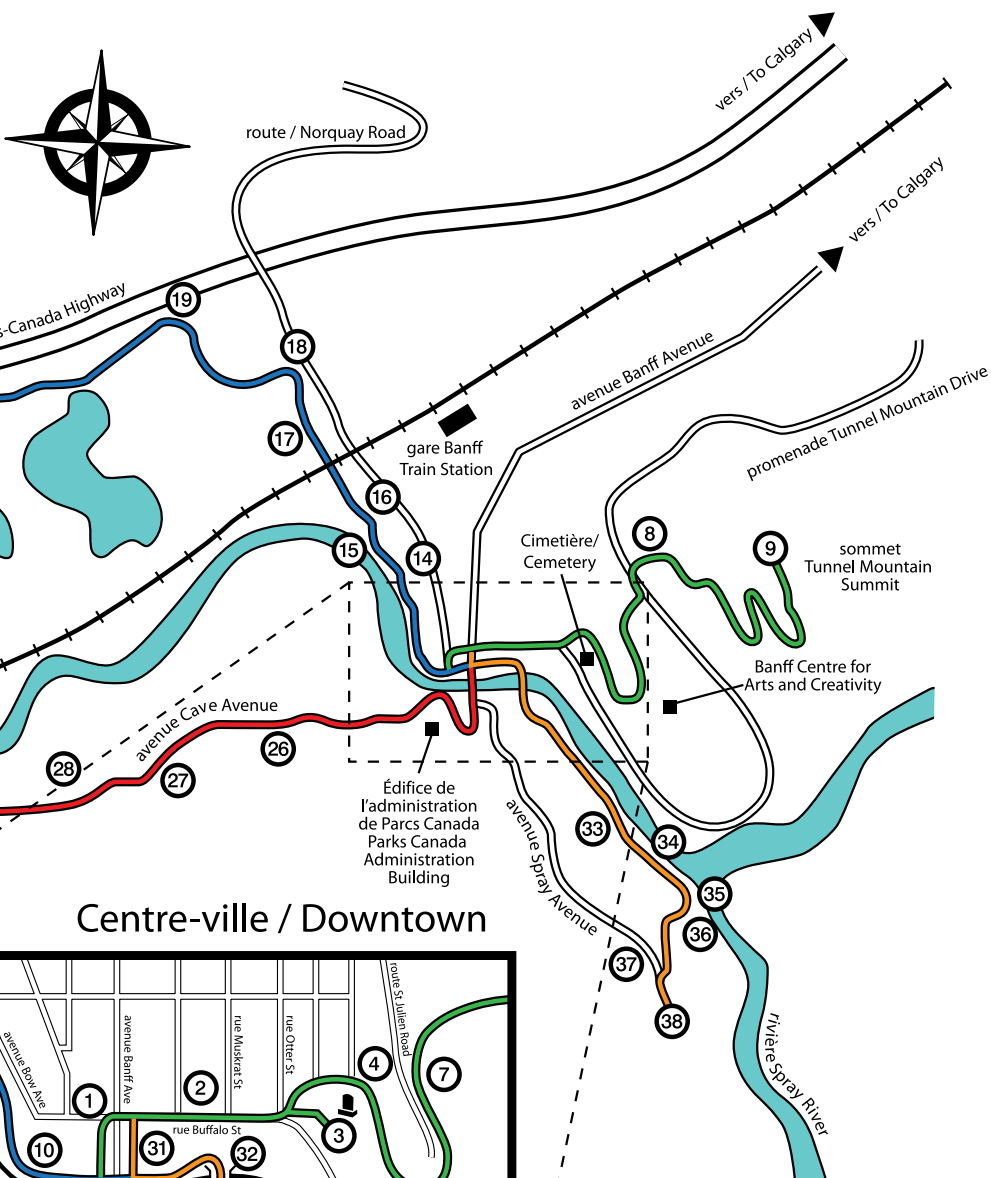
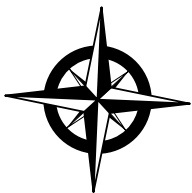
Le saviez-vous? À une certaine époque, la rivière Bow fourmillait d'activité. Dès 1888, résidents et visiteurs l'exploraient en canot de location ou faisaient une croisière panoramique à bord de la vedette de R. M. Rooper, le Mountain Belle.



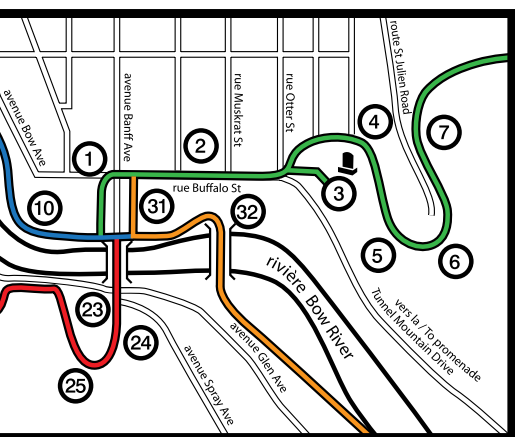
Débarcadère nord de la rivière Bow, v. 1949. Bill Gibbons, V227 / 2559, Whyte Museum of the Canadian Rockies, whyte.org.

Carte de Promenade du Commonwealth





Centre-ville / Downtown



Route / Green Walk - 4 km, 120 min, 9 points of interest, lieux d'intérêt

Route / Blue Walk - 6 km, 90 min, 13 points of interest, lieux d'intérêt

Route / Red Walk - 5 km, 70 min, 8 points of interest, lieux d'intérêt

Route / Orange Walk - 3 km, 45 min, 8 points of interest, lieux d'intérêt

Poursuivez votre route vers le nord sur le sentier. Vous passerez derrière l'hôpital pour aboutir à la route Norquay. Le repère est fixé à un gros rocher attenant au sentier.

Repère 16 – Gare ferroviaire

Anecdote de Kathy McNeil

La gare ferroviaire de Banff est un repère emblématique de notre ville. Le bâtiment actuel a été construit en 1910 et a accueilli des millions de touristes. S'il revêt un caractère spécial à mes yeux, c'est parce que mon grand-père maternel, George Aitkens, y faisait souvent halte à l'époque où il travaillait comme serre-freins pour le Canadien Pacifique. Mon grand-père est mort cinq ans avant ma naissance, mais ma mère, ses frères et ses sœurs nous ont raconté qu'il avait réussi à amener chacun d'eux à bord d'une locomotive pour un trajet jusqu'à Banff ou jusqu'à Field. En 1939, mon grand-père a été choisi comme serre-freins pour la portion ouest du voyage en train du roi George et de la reine Elizabeth au Canada. Ses écrits révèlent à quel point il était honoré de contribuer au bon déroulement de leur voyage dans les Rocheuses. L'année dernière, j'ai commencé à travailler pour la société ferroviaire Rocky Mountaineer à la gare de Banff. Comme le bâtiment a essentiellement conservé l'apparence qu'il avait à l'époque où mon grand-père était cheminot, je me sens profondément attachée à lui et à ce bâtiment. Il m'arrive de regarder les photos anciennes qui sont exposées dans la gare et d'imaginer que l'un des sujets est mon grand-père.



Gare ferroviaire de Banff. Bill Gibbons, V227/762. Whyte Museum of the Canadian Rockies. whyte.org.

Restez du côté ouest de la route Norquay et traversez la voie ferrée. Le repère se trouve sur le panneau d'accueil de la ville de Banff.

Repère 17 – Laiterie

Originaire de Kingston, en Ontario, John Brewster, célèbre pionnier de la région, s'installa à Banff en 1886. Il y fonda une laiterie pour servir à la fois la jeune collectivité en plein essor et l'hôtel du Canadien Pacifique (Banff Springs). La première laiterie se trouvait à l'angle de l'avenue Banff et de la rue Moose, mais, en 1896, Brewster la déplaça en face de la gare, à l'emplacement actuel du Centre récréatif The Fenlands de Banff.

Sous la direction de Brewster, la laiterie prit de l'expansion et en vint à contenir 100 vaches. Lorsqu'il acheta son ranch à Kananaskis, l'entrepreneur y déplaça une bonne partie de son cheptel pour l'hivernage. La laiterie de Banff devint alors le siège de la première entreprise de guides et de chevaux de bât, fondée par Bill et Jim Brewster, deux des fils de John. Cette compagnie allait plus tard devenir la société Brewster Transport.

La laiterie fut vendue au début du XXe siècle, d'abord à Frank Wellman, qui travaillait comme guide pour Jim et Bill, puis à Charles W. Moffat, qui l'exploita pendant 27 ans avant de la revendre à la Union Milk Company en 1938. La grange originale de la laiterie passa au feu peu avant cette dernière vente, mais M. Moffat continua de vivre sur la propriété. Il mourut en 1940, et la maison fut démolie. La première piste de curling intérieure de Banff fut construite sur le même emplacement en 1960. Ce bâtiment fit l'objet de plusieurs travaux de rénovation avant d'être complètement reconstruit en 2010 et rebaptisé The Fenlands.

Le saviez-vous? Jim Brewster servit de guide à plusieurs membres de la famille royale britannique lors de leur visite à Banff : le prince de Galles en 1919, le roi Edward VIII un peu plus tard et, enfin, son frère, le roi George VI, et la reine Elizabeth en 1939.



Le roi George VI et la reine Elizabeth dans un chariot en compagnie de Jim Brewster et du colonel Panet. V8 accn1451, Whyte Museum of the Canadian Rockies, whyte.org.

Continuez vers le nord sur le sentier pour piétons et cyclistes jusqu'au point de départ du sentier Fenland. Vous pouvez parcourir le sentier au complet ou vous limiter au tronçon menant à la route des Lacs-Vermilion.

Repère 18 – Sentier Fenland

Voici une occasion de vous éloigner des trottoirs asphaltés pour renouer avec la nature. Prenez un exemplaire du dépliant d'interprétation autonome et explorez la forêt, le bord de la rivière ainsi que les tourbières et les marais ouverts. Ce sentier est l'un des lieux de prédilection de nombreux résidents de Banff. Voici un témoignage d'Ethan Elliott Fenn : [traduction] « En été, ma famille et moi faisons du vélo sur le sentier avec mon chien. Nous nous arrêtons au banc qui se trouve au pied d'un arbre surplombant l'eau. Mon frère et moi essayons de grimper le plus haut possible avant que notre mère nous interdise d'aller plus loin. Maman et Papa avaient l'habitude de parcourir la boucle lorsque Maman était enceinte de moi, et nous faisons encore la même randonnée aujourd'hui – c'est une tradition familiale. »

Le saviez-vous? La promenade du Commonwealth se poursuit le long de la route des Lacs-Vermilion. Vous pouvez y accéder entre les haltes 6 et 7 sur le sentier Fenland.



Promenade en canot sur la rivière Bow. Paul Zizka, Banff & Lake Louise Tourism.

Suivez la route des Lacs-Vermilion en direction ouest.

Repère 19 – Sentier Fenland – Route des Lacs-Vermilion

Par Max Monette, école secondaire communautaire de Banff

Crac. Des brindilles se cassent sous mes pieds pendant ma course sur le sentier Fenland. À mon arrivée sur la route des Lacs-Vermilion, le soleil se pointe entre les pics. Je prends une grande respiration, je ferme les yeux, mon esprit se libère, et je souris. Je me remets à courir, transi par la brise glaciale. Je regarde par-dessus mon épaule, et je vois des familles qui patinent sur les lacs, le visage rougi, le sourire aux lèvres. Les rires fusent de partout. Cette course sur la route me libère l'esprit, me calme et me remplit de joie.



M. et Mme Byron Harmon, à skis sur le lac Vermilion. V263, NA71-4147, Whyte Museum of the Canadian Rockies, whyte.org.

Poursuivez votre chemin vers l'ouest sur la route des Lacs-Vermilion.

Repère 20 – Ruisseau Echo

Par Mary Harding, résidente de Banff

À la fin du printemps, je mets toute mon ardeur dans chaque coup de rame, en pagayant contre le courant créé par le ruissellement printanier sur le ruisseau Echo, qui déverse les eaux du lac Vermilion dans la rivière Bow. Le ruisseau serpente à travers une forêt d'épinettes hautes, puis longe d'anciennes huttes et digues de castors pour finalement s'ouvrir sur le marécage qui borde le lac. En glissant tout près de la rive, je vois souvent des wapitis qui broutent, des canards et des oies qui nagent furtivement parmi les quenouilles, et j'entends le chant des parulines. Les huttes en forme de dôme construites par les rats musqués émergent entre les roselières. Parfois, je suis silencieusement le sillage de ces architectes du monde aquatique. Le lac est entouré de montagnes qui, à la fin du printemps, demeurent coiffées de neige. Leurs noms – Rundle, Sulphur, Sanson, Sundance, Bourgeau, Norquay, Cascade et Tunnel – racontent l'histoire de l'activité humaine dans cette vallée. Le récit de la formation des montagnes et de la glaciation peut se lire dans les contours du paysage environnant. Les jours de ciel azur, quand il n'y a personne aux alentours, une excursion en embarcation à pagaie sur le lac Vermilion est une aventure revigorante.



Sortie matinale sur les lacs Vermilion. Noel Hendrickson, Banff & Lake Louise Tourism.

Continuez vers l'ouest jusqu'au bout de la route des Lacs-Vermilion.

Repère 21 – Lac Vermilion

Par Jack Collison, école secondaire communautaire de Banff

Là.

Le soleil, qui se lève tranquillement derrière les montagnes de notre arrière-cour.

Là.

Le brouillard fantomatique, qui enveloppe le lac en dansant avec l'air vivifiant du matin.

Là.

Le chant lugubre du wapiti en rut, qui cherche anxieusement sa compagne.

Là.

Les lacs, qui gèlent lentement, un peu plus chaque jour, leur glace encore trop mince pour soutenir le poids des patineurs.

Là.

La tempête hivernale, qui recouvre la glace d'un manteau de froid, un océan dans les Rocheuses.

Là.

Les bulles, prisonnières sous la surface, immobiles dans l'attente du dégel printanier qui les libérera.

Là.

Le lac Vermilion, un lieu de rêves.



Les lacs Vermilion. Noel Hendrickson, Banff & Lake Louise Tourism.

Félicitations! Vous avez atteint le bout de cette branche de la promenade du Commonwealth.

Repère 22 – Sentier de l’Héritage

Vous voici au bout de cette branche de la promenade du Commonwealth. En 2010, pour souligner le 125^e anniversaire du parc national Banff, le prince Edward a inauguré le sentier de l’Héritage, parcours polyvalent qui relie les collectivités de Canmore et de Banff. Chaque année, des milliers d’amateurs de plein air y randonnent; certains font chaque jour le trajet entier de 26 km, de la mi-avril à la mi-octobre; pour d’autres, il s’agit d’une occasion de se détendre, de contempler les panoramas et de profiter d’un pique-nique en route.

Le saviez-vous? Le Grand Sentier (le Sentier transcanadien) suit en grande partie le tracé du sentier de l’Héritage.



Le prince Edward et l’honorable Jim Prentice, en train de couper le ruban lors de l’inauguration du sentier de l’Héritage, le 24 juillet 2010. Photo reproduite avec la permission de Corrie DiManno.

Bienfaiteur

Son Honneur l’honorable Lois E. Mitchell, lieutenant-gouverneure de l’Alberta

Partenaires

Banff & Lake Louise Tourism
Banff Canmore Community Foundation
Banff Centre for Arts and Creativity
Fairmont Banff Springs
Parcs Canada
Town of Banff
Outdoor Trust

Donateurs

Mitchell Legacy Foundation
Alice and Sam Schultz
Betty Schultz
Légion royale canadienne -
filiale 26 (Colonel Moore)